د اِستَر کِتاب

د مَلِکه وشتی د اخسویرس بادشاه خِلاف بغاوت کول

۱-۲ د فارس په مرکزی ښار سوسه کښې اخسویرس
بادشاه د خپل شاهی تخت د هِندوستان نه تر ایتهوپیا پورې په
یو سل او اوویشتو صُوبو باندې حکومت کولو. ۳ د هغۀ د
بادشاهۍ په دریم کال هغۀ خپلو ټولو آفسرانو او وزیرانو له
یوه لویه مېلمستیا وکړه. د فارس او د مادی فوجی آفسران
هم موجود وُو او داسې د صُوبو حکمرانان او عزتمند سړی
هم موجود وُو. ۴ په پوره شپږو میاشتو کښې هغۀ د شان
او شوکت او عظمت سره د شاهی دربار د ټول دولت نمائش
وکړو. ۵ د هغې نه پس، بادشاه ټولو خلقو ته د سوسه په
مرکزی ښار کښې یوه لویه مېلمستیا وکړه، چې مالداره او
غریبانان په کښې یو شان شامل وُو. دا مېلمستیا پوره یوه
هفته جاری وه او دا د شاهی محل په باغونو کښې شوې وه.
۶ دربار د آسمانی رنګ او د سپین رنګ د مالوچو جوړو
شوو پردو باندې ښائسته کړے شوے وو، د سنګِ مرمرو په
ستنو باندې د سپینو زرو د کَړو سره د کاسنی رنګ د ښې
لټې د مزو سره تړلے شوې وې. د سرو زرو او سپینو زرو
کټُونه په دربار کښې اېښودے شوی وُو، د دربار فرش د
سپین سنګِ مرمر، سور قیمتی کاڼی، د ځلېدونکې ملغلرو او
د آسمانی رنګ د فیروزو نه جوړ شوے وو. ۷ د سرو زرو
په پیالو کښې شراب ورکول چې هره یوه پیالۍ به د بلې په
شان نۀ وه او بادشاه به په شاهی میو کښې د سخاوت نه کار

اخستلو. ٨ د شرابو په څښلو کښې حد مقرر نۀ وو، بادشاه
د محل نوکرانو له حُکم ورکړے وو چې د هر چا زړۀ چې
څومره غواړی نو هغه څښلے شی. ٩ هم په دې دوران
کښې، د شاهی محل دننه مَلِکه وشتی د ښځو دپاره مېلمستیا
کړې وه. ١٠ د خپلې مېلمستیا په اوومه ورځ باندې بادشاه
په نشه کښې وو او ښۀ په سور کښې وو، نو هغۀ اووۀ
خصیان راوغوښتل کوم چې د هغۀ ذاتی خِدمتګاران وُو،
مهُومان، بِزتا، خربونا، بِګتا، ابګتا، زتار او کرکس. ١١
بادشاه هغوئ ته حُکم وکړو چې مَلِکه وشتی دننه راولئ چې
شاهی تاج یې په سر وی. مَلِکه یوه ښائسته ښځه وه او بادشاه
غوښتل چې د هغې حُسن آفسرانو او خپلو ټولو مېلمنو ته
وښائی. ١٢ خو کله چې خِدمتګارانو مَلِکه وشتی ته د بادشاه
د حُکم په حقله ووئیل، نو هغې د راتلو نه اِنکار وکړو. نو په
دې باندې بادشاه د غصې نه تک سور شو. ١٣ نو دا د
بادشاهانو رِواج وو چې د قانون او حُکمونو د سوالونو په
حقله یې د ماهِرانو رایې معلومولې، نو هغۀ خپل هغه مشیران
راوغوښتل، چې هغوئ ته به پته وه چې څۀ کول په کار دی.
١٤ کوم مشیران به چې بادشاه له ورتلل نو هغه کارشینا،
شتر، ادماتا، ترسیس، مرس، مرسنا او مموکان وُو، دا اووۀ د
فارس او مادی هغه آفسران وُو چې په بادشاهۍ کښې یې د
ټولو نه اوچتې مرتبې لرلې. ١٥ بادشاه دې سړو ته ووئیل،
”ما، یعنې اخسویرس بادشاه، خپل خصیان د یو حُکم سره
مَلِکه وشتی ته ولیږل او هغې د دې حُکم د منلو نه اِنکار
وکړو. قانون د دې په حقله څۀ وائی چې مونږ د هغې سره
څۀ وکړُو؟“ ١٦ نو مموکان بادشاه او د هغۀ آفسرانو ته
ووئیل، ”مَلِکه وشتی نۀ صِرف د بادشاه بې‌عزتی کړې ده بلکې

هغې د آفسرانو او د ټول قوم بې‌عزتی یې کړې ده. ۱۷ د بادشاهۍ هره یوه ښځه چې خبر شی چې مَلِکه څۀ کړی دی نو هغه به خپل خاوند ته سپک کتل شروع کړی. هغوئ به وائی چې اخسویرس بادشاه مَلِکه وشتی له حُکم ورکړو چې راشه، خو هغې اِنکار وکړو. ۱۸ نن چې د فارس او مادی د شاهی آفسرانو ښځې د مَلِکه د دې کار نه خبر شی نو هغوئ به هم د خپلو خاوندانو سره هم دغه شان د بې‌عزتۍ سلوک کوی او داسې به دا معامله ډېره خرابه شی. ۱۹ بادشاه سلامت، کۀ ستا رضا وی، نو شاهی فرمان جاری کړه چې وشتی دې بیا هیڅکله د بادشاه په مخکښې نۀ حاضرېږی. دا حُکم وکړه چې دا د فارس او مادی په قانون کښې ولیکلے شی، نو داسې به هیڅوک هم دا نۀ شی بدلولے. بیا د هغې د مَلِکه عهده د هغې نه زیاتې حقدارې ښځې له ورکړه. ۲۰ کله چې ستا د دې فرمان پته په دې لویه بادشاهۍ کښې ولګی، نو هره ښځه به د خپل خاوند ښۀ عزت کوی، کۀ هغه مالداره وی او کۀ غریب وی.“ ۲۱ د بادشاه او د هغۀ د وزیرانو دا خبره خوښه شوه او مموکان چې کومه مشوره ورکړې وه نو بادشاه هم هغه شان وکړل. ۲۲ هغۀ هرې شاهی صُوبې ته د هغه صُوبې په ژبه او رسم‌الخط کښې یو پیغام ولیږلو، چې په کښې وئیلے شوی وُو چې هر یو خاوند به د خپل کور مشری کوی.

د اِستَر مَلِکه جوړېدل

۲ ۱ وروستو، کله چې د بادشاه غصه سړه شوې وه، نو هغۀ بیا هم د وشتی د عمل او د هغې خِلاف د فرمان په حقله

سوچ کولو. ۲ نو د بادشاه خادِمانو هغۀ له مشوره ورکړه،
”مونږ به ستا دپاره يو څو ښائسته ناوادۀ شوې پېغلې ولټوُو.
۳ تۀ د بادشاهۍ په هره يوه صُوبه کښې آفسران مقرر کړه
او هغوئ له حُکم ورکړه چې هغوئ ټولې ښائسته پېغلې په
مرکزى ښار سوسه کښې ستا د زنانۀ ځائ ته راولى. هيجا
څوک چې د بادشاه د زنانۀ مشر دے او خصى دے هغه به
د هغوئ خيال ساتى او د هغوئ د سنګار بندوبست به کوى.
۴ نو چې کومه پېغله ستا ډېره خوښه شى نو هغه بوځه او
د وشتى په ځائ يې خپله مَلِکه جوړه کړه.“ نو بادشاه ووئيل
چې دا يوه ښۀ مشوره ده، نو هغۀ په دې خبره باندې عمل
وکړو. ۵ په هغه وخت کښې هلته په سوسه کښې يو يهودى
اوسېدو چې نوم يې مردکى وو او هغه د يائير زوئ وو، هغه د
بنيامين د قبيلې وو او د قيس او سِمعى د اولاد نه وو. ۶
کله چې د بابل بادشاه نبوکدنضر د يهوداه بادشاه يهوياکين د
يروشلم نه بابل مُلک ته بوتلو، د قېديانو يوه ډله هم ورسره
وه، او مردکى هم په هغوئ کښې وو. ۷ د هغۀ يوه د ترۀ
لور اِستَر وه، چې د هغې عبرانے نوم هدسا وو، هغه يوه
ښائسته پېغله وه او ښۀ کړۀوړۀ يې وُو. د هغې د مور او پلار
د مرګ نه پس، مردکى هغه اخستې وه او د خپلې لور په توګه
يې راوستې وه. ۸ کله چې بادشاه خپل نوے فرمان جارى
کړو او ډېرې پېغلې سوسه ته راوستلے شوې، نو اِستَر هم په
هغوئ کښې وه. هغه هم په شاهى محل کښې هيجا ته حواله
شوه، کوم چې د بادشاه د زنانۀ د ځائ مشر وو. ۹ د
هيجا اِستَر خوښه شوه او هغه پرې مِهربانه شو. هغۀ
سمدستى د هغې د سنګار او د خاص خوراک بندوبست
وکړو. هغۀ ورله د بادشاه د زنانۀ په ځائ کښې د ټولو نه ښۀ

ځائ ورکړو او د هغې د خِدمت دپاره يې اووۀ پېغلې مقررې
کړې چې د شاهى محل نه په خصوصى توګه خوښې کړې
شوې وې. ۱۰ نو د مردکى د نصيحت په وجه، اِستَر خپل
قوم او خاندان پټ ساتلے وو. ۱۱ مردکى به هره ورځ د
بادشاه د ښځو د ځائ نه بهر د دې دپاره ګرځېدو راګرځېدو
چې د دې پته ولګوى چې اِستَر څنګه ده او په هغې باندې څۀ
کيږى. ۱۲ د ښځو سنګار يو کال جارى وو، د خوشبودار
چيز د تيلو مالش شپږ مياشتې او د خاص خوشبو او تيلو
مالش نورې شپږ مياشتې جارى وو. د هغې نه پس، هره يوه
پېغله به وار په وار اخسويرس بادشاه له بوتلے شوه. ۱۳
کله چې هغه به د بادشاه د ښځو ځائ نه محل ته تله، نو چې
هغې به څنګه جامې غوښتلې نو هغه به يې اغوستې. ۱۴
داسې به وشو چې کله به هغه هلته د ماښام تلله او په ورپسې
سحر به هغه د بادشاه د ښځو يو بل ځائ ته بوتلے شوه او
شعشجز خصى د هغې خيال ساتلو، چې کوم د بادشاه د
وينځو مشر وو. هغه به تر هغې پورې بيا بادشاه له نۀ ورتله
ترڅو چې بادشاه به يې ښۀ خوشحاله کړے نۀ وو او بادشاه
به هغه په نوم رابللې نۀ وه. ۱۵ نو هغه وخت راغلو چې اِستَر
بادشاه له لاړه شى. اِستَر د ابىخېل لور او د مردکى د ترۀ
لور وه، چې مردکى هغه د خپلې لور په توګه اخستې وه. کله
چې د هغې وار راغلو، نو هغې هم هغه جامې اغوستې وې د
کومو مشوره چې د بادشاه د ښځو د کور مشر هيجا نومې
خصى له ورکړې وه، اِستَر چې چا هم ليدله نو د هغۀ به
خوښېدله. ۱۶ نو د اخسويرس د بادشاهۍ په اووَم کال، په
لسمه مياشت يعنې د طيبت په مياشت کښې، اِستَر شاهى
محل ته اخسويرس بادشاه ته راوستلے شوه. ۱۷ اِستَر د

بادشاه د نورو ټولو پېغلو نه زیاته خوښه شوه، نو ځکه یې هغې له زړهٔ او مینه ورکړه. هغهٔ شاهی تاج ور په سر کړو او د وشتی په ځائې یې مَلِکه جوړه کړه. ۱۸ بیا بادشاه د اِستَر د درناوی دپاره یوه لویه مېلمستیا وکړه او خپلو ټولو آفسرانو او وزیرانو له یې دعوت ورکړو. هغهٔ د ټولې بادشاهۍ دپاره په هغه ورځ د چُهټۍ اِعلان وکړو او هر چا له یې قیمتی تُحفې ورکړې.

مردکی د بادشاه ژوند بچ کوی

۱۹ په دې دوران کښې بادشاه مردکی د محل آفسر مقرر کړے وو. ۲۰ اِستَر تر اوسه پورې خپل قوم او خاندان پټ ساتلے وو، لکه څنګه چې مردکی ورته وئیلی وُو. او څنګه چې هغې په ماشومالی کښې د مردکی خبره منله اوس یې هم منله. ۲۱ په هغه وخت کښې چې مردکی په محل کښې دفتر ونیولو، بِګتان او ترش، د محل دوه هغه خصیانو کومو چې د اخسویرس بادشاه کوټو ته د ننوتلو د ځائې څوکیداری کوله، هغوئ د بادشاه خِلاف شول او د هغهٔ د وژلو منصوبه یې جوړه کړه. ۲۲ خو مردکی د دې منصوبې نه خبر شو او دا خبر یې مَلِکه اِستَر ته ورسولو. بیا هغې بادشاه ته ووئیل چې مردکی زهٔ د دې نه خبر کړې یم. ۲۳ کله چې د منصوبې تفتیش وشو او پته ولګېده چې هغه خبر رښتیا وو، نو هغوئ په دار باندې ځوړند کړے شول. بادشاه حُکم وکړو چې دا واقعه دې د شاهی تاریخ په کِتاب کښې ولیکلے شی.

د همان د یهودیانو د تباه کولو منصوبه جوړول

۳ ۱ څۀ موده وروستو اخسویرس بادشاه همان نومې
سړی له ترقی ورکړه او د وزیرانو مشر يې جوړ کړو. همان د
اجاج د قوم همداتا زوئ وو. ۲ بادشاه خپلو ټولو آفسرانو
له حُکم ورکړو چې همان ته د عزت نه ټیټیږئ، خو مردکی يې
عزت نۀ کولو او نۀ ورته ټیټیدو. ۳ نورو شاهي آفسرانو د
هغۀ نه تپوس وکړو چې، ”تۀ د بادشاه د حُکم نافرمانی ولې
کوې؟“ ۴ هغوئ به هره ورځ ورته وئیل، خو هغۀ به ورته
غوږ نۀ نیولو. هغۀ به وئیل، ”زۀ همان ته نۀ شم ټیټیدلے ځکه
چې زۀ یهودی یم.“ نو هغوئ همان د دې نه خبر کړو، هغوئ
غوښتل چې وګوری چې هغه به د مردکی دا رویه برداشت
کړی کۀ نه. ۵ کله چې همان ته پته ولګیده چې مردکے
هغۀ ته د عزت نه نۀ ټیټیږی نو همان سخت غصه شو، ۶
او کله چې خبر شو چې مردکے یهودی دے، نو همان دا
فیصله وکړه چې هغه به نۀ صرف مردکی له سزا ورکوی
بلکې هغۀ دا منصوبه هم جوړه کړه چې د فارس په بادشاهۍ
کښې هر یو یهودی ووژنی. ۷ د اخسویرس بادشاه د
حکومت په دولسم کال، په وړومبۍ میاشت یعنې د نسان په
میاشت، همان حُکم وکړو چې پوریم یعنې پچه دې واچولے
شی چې دا معلومه کړی چې د دې منصوبې دپاره صحیح
میاشت کومه یوه ده. نو د دولسمې میاشتې یعنې د ادر
میاشتې دیارلسمه ورځ خوښه کړے شوه. ۸ نو همان د
بادشاه په مخکښې حاضر شو او ورته يې ووئیل، ”ستا په
ټوله بادشاهۍ کښې د خلقو یو قِسم نسل خور دے او دا په
هره صُوبه کښې موندلے شی. هغوئ داسې رِواجونه کوی

چې هغه د نورو ټولو خلقو په شان نۀ دی. د دې نه علاوه،
هغوئ د بادشاهۍ قانون هم نۀ منی، نو دا ستا دپاره د فائدې
خبره نۀ ده چې هغوئ برداشت کړې. ۹ بادشاه سلامت،
کۀ ستا رضا وی، نو يو فرمان جاری کړه چې هغوئ دې
ووژلے شی. کۀ تا داسې وکړل، نو زۀ به د بادشاهۍ د اِنتظام
دپاره د درې لاکه او څلوېښتو زرو کېلو نه زيات سپين زر په
شاهی خزانه کښې کېږدم.“ ۱۰ بادشاه خپله هغه ګوتمه
وويستله، چې هغه به په سرکاری فرمان باندې د مهر لګولو
دپاره استعمالېدله او دا يې د يهوديانو دشمن د همداتا زوئ
همان له ورکړه چې دے د اجاج د اولاد نه وو. ۱۱ بادشاه
همان ته ووئيل، ”سپين زر ځان سره کړه او د خلقو سره هم
هغسې وکړه څنګه چې دې زړۀ غواړی.“ ۱۲ نو د وړومبۍ
مياشتې په ديارلسمه ورځ باندې همان د بادشاه منشيان
راوغوښتل او يو فرمان يې جاری کړو چې د هرې صُوبې په
ژبه او رسم‌الخط کښې دې د دې ترجمه وشی او ټولو
حکمرانانو، حاکِمانو او آفسرانو ته دې ولېږلے شی. دا فرمان
د اخسويرس بادشاه په نوم جاری شو او د هغۀ د ګوتمې مهر
ورباندې لګېدلے وو. ۱۳ پېغام رسونکو دا فرمان د بادشاهۍ
هرې صُوبې ته يوړو. په دې کښې دا خبرې ليکلے شوې وې
چې صِرف په هغه ورځ يعنې د ادر مياشتې په ديارلسمه ورځ
باندې دې ټول يهوديان، ځوانان، بوډاګان، ښځې او ماشومان
ووژلے شی. هغوئ دې د بې‌رحمۍ سره حلال کړے شی او
چې هغوئ څۀ لری نو هغه ترې نه واخلئ. ۱۴ د دې فرمان
د خبرو نه د هرې صُوبې خلق څکه خبرول په کار وُو، چې
کله هغه ورځ راشی نو چې هر يو کس ورته تيار وی. ۱۵ د
بادشاه د حُکم په مطابق هغه فرمان د سوسه په مرکزی ښار

کښېږي خلقو ته ورسولے شو او پېغام رسونکو دا خبر نورو صُوبو ته یوړو. په کوم وخت کښې چې د سوسه ښار په ګډوډۍ کښې اچولے شو نو بادشاه او همان شرابو څښلو ته ناست وُو.

د مردکی اِستَر نه مدد غوښتل

۴ ① کله چې مردکے د هغه هر څۀ نه خبر شو چې څۀ شوی وُو، نو هغۀ د خفګان نه خپلې جامې وشلولې. بیا هغۀ د ټاټ جامې واغوستلې، سر یې په ایرو پټ کړو، په ښار کښې روان شو او تر هغې پورې یې په چغو چغو او بد بد ژړل، ② چې د محل دروازې ته ورسېدو. هغه دننه څکه لا نۀ ړو چې د ټاټ په جامو کښې دننه د تلو اجازت نۀ وو. ③ په ټولو صُوبو کښې، چرته هم چې د بادشاه د فرمان پته لګېدلې وه، نو هلته یهودیانو په چغو چغو ژړل. هغوئ روژه ونیوله، ژړا او ویر یې کولو او ډېرو کسانو د ټاټ جامې اغوستې وې او سر یې په ایرو پټ کړے وو. ④ کله چې د اِستَر ښځو خِدمتګارانو او خصیانو اِستَر ته ووئیل چې مردکی څۀ کول، نو هغه سخته پرېشانه شوه. نو هغې مردکی له څۀ جامې ولېږلې چې د ټاټ جامو په ځائ یې واغوندی، خو هغۀ به نۀ اخستلې. ⑤ بیا هغې هتاک راوغوښتلو، هغه یو خصی وو چې بادشاه د هغې نوکر کړے وو او هغې هغۀ ته وفرمائیل چې مردکی له لاړ شه او د دې پته ولګوه چې څۀ مسئله ده چې هغه دومره غمژن دے. ⑥ هتاک د محل د دروازې مخامخ د ښار چوک ته مردکی له لاړو. ⑦ مردکی ورته ټوله قیصه بیان کړه او دا یې هم ورته ووئیل چې کۀ ټول یهودیان

ووژلے شول نو همان په شاهی خزانه کښې د ځومره پېسو د
کېښودو وعده کړې ده. ۸ هغهٔ هتاک له د هغه فرمان يو
نقل ورکړو چې کوم په سوسه کښې جاری شوے وو، چې په
هغې کښې د يهوديانو د تباهئ حُکم وو. مردکی هتاک ته
ووئيل چې دا اِستَر له يوسه او اِستَر د حالاتو نه خبر کړه او
هغې ته ووايه چې لاړه شی او بادشاه ته دا سوال زاری وکړی
چې د هغې په خلقو رحم وکړی. ۹ نو هتاک د مردکی د
پېغام سره اِستَر له راواپس شو، ۱۰ او اِستَر هغهٔ له دا پېغام
ورکړو چې مردکی له يې يوسه، ۱۱ "کهٔ هر څوک، سړے يا
ښځه، د دعوت نه بغير دننه د بادشاه دربار ته لاړ شی، نو هغه
کس به وژلے شی، دا يو قانون دے، د بادشاه د مشيرانو نه
واخله په صُوبو کښې د خلقو پورې هر يو کس د دې نه خبر
دے. د دې قانون نه د بچ کېدو صِرف يوه لار ده، کهٔ بادشاه
يو کس ته خپله د سرو زرو امسا اوږده کړی، نو د هغه کس
ژوند به بچ شی. خو د دې يوه مياشت وشوه چې بادشاه زهٔ
راغوښتے نهٔ يم." ۱۲ کله چې مردکی ته د اِستَر پېغام مِلاو
شو، ۱۳ نو هغهٔ اِستَر ته دا پېغام ولېږلو، "داسې مهٔ وايه چې
په ټولو يهوديانو کښې به صرف تهٔ بچ شې ولې چې تهٔ په
شاهی محل کښې يې. ۱۴ کهٔ تهٔ په داسې وخت کښې هم
خاموشه پاتې شوې، نو د يو بل ځائ نه به د يهوديانو دپاره
مدد راشی او هغوئ به بچ شی، خو تهٔ به مړه شې او ستا د
پلار خاندان به ختم شی. د دې نه څوک خبر دی کېدے شی
چې تهٔ هم د دې وخت دپاره مَلِکه جوړه شوې يې." ۱۵
اِستَر مردکی له دا جواب ولېږلو، ۱۶ "لاړ شه او په سوسه
کښې ټول يهوديان په يو ځائ راغونډ کړه، روژه ونيسئ او
زما دپاره دُعا وکړئ. درې ورځې او درې شپې هيڅ خوراک

ښکاک مهٔ کوئ. زهٔ او زما خِدمتګارې به هم ستاسو په شان روژه ونيسو. د هغې نه پس به بيا زهٔ بادشاه له لاړه شم، اګر چې دا د قانون خِلاف ورزى ده. خو کهٔ د داسې کولو په وجه زهٔ مرم، نو مړه دې شم.“ ۱۷ نو بيا مردکى لاړو او هغه هر څهٔ يې وکړل چې اِستَر ورته وئيلى وُو.

د اِستَر، د بادشاه او همان مېلمستيا کول

۵ ۱ د روژې په درېمه ورځ اِستَر شاهى لِباس واغوستلو، لاړه او د محل په دننى دربار کښې د تخت کوټې ته مخامخ ودرېدله. بادشاه دننه وو او د محل دروازې ته مخامخ په شاهى تخت ناست وو. ۲ کله چې بادشاه وکتل چې مَلِکه اِستَر دننه په دربار کښې ولاړه وه، نو بادشاه په هغې باندې مِهربانه شو او هغهٔ خپله د سرو زرو امسا وراوږده کړه. بيا اِستَر ورنزدې شوه او د امسا سر له يې لاس ورووړو. ۳ بادشاه ترې نه تپوس وکړو، ”مَلِکه اِستَر خبره څهٔ ده؟ ما ته ووايه چې تهٔ څهٔ غواړې، تهٔ کهٔ زما نيمه بادشاهى هم وغواړې نو تا ته به مِلاو شى.“ ۴ اِستَر ورته په جواب کښې وفرمائيل، ”بادشاه سلامت، کهٔ ستا رضا وى، نو زهٔ دا دعوت درکوم چې تهٔ او همان زما مېلمانهٔ شئ په هغه مېلمستيا کښې چې ما تاسو دپاره کړې ده.“ ۵ بادشاه همان له حُکم ورکړو چې زر راشى، نو چې داسې دوئ د اِستَر مېلمانهٔ شى. نو بادشاه او همان د اِستَر مېلمستيا له لاړل. ۶ د ميو څښلو په وخت بادشاه د هغې نه تپوس وکړو، ”ما ته ووايه چې تهٔ څهٔ غواړې، نو تا ته به هغه مِلاو شى. زهٔ به ستا درخواست منظور کړم، تر دې پورې کهٔ تهٔ

زما نیمه بادشاهی هم وغواړې." ۷ اِستَر ورته وفرمائیل چې، ۸ "بادشاه سلامت، کۀ تۀ په ما مِهربانه شې او زما عرض منظور کړې، نو زۀ غواړم چې تۀ او همان سبا زما په یوه بله مېلمستیا کښې مېلمانۀ شئ چې زۀ به یې تاسو دپاره تیاروم. او سبا به درته ووایم چې زۀ څۀ غواړم."

د همان د مردکی د وژلو منصوبه جوړول

۹ کله چې همان د مېلمستیا نه لاړو نو هغه خوشحاله او ښۀ په سُر کښې وو. خو بیا هغۀ مردکے ولیدو چې د محل د دروازې په خولۀ کښې وو او کله چې هغه تېرېدو نو مردکے ورته پانۀ څېدو او نۀ وربانديې د هغۀ رُعب څۀ اثر وکړو، نو همان ورته سخت غصه شو. ۱۰ خو همان خپل ځان قابو کړو او کور ته لاړو. بیا هغۀ خپلو دوستانو له دعوت ورکړو چې کور ته یې راشی او خپلې ښځې زرش ته یې ووئیل چې د هغوئ سره شریکه شی. ۱۱ نو هغۀ ورته لافې وهلې، چې دے څومره مالداره دے او څومره ډېر زامن یې دی او بادشاه هغۀ له څومره اوچت مقام ورکړے دے او چې هغه د بادشاه د نورو ټولو آفسرانو نه څومره زیات اهم دے. ۱۲ همان وئیل، "د دې نه علاوه، مَلِکه اِستَر زما او د بادشاه نه بغېر بل هیچا له دعوت نۀ دے ورکړے، او سبا هغې ما له بیا سره د بادشاه دعوت راکړے دے. ۱۳ خو چې ترڅو پورې یهودی مردکے د محل په دروازه کښې ناست وینم نو زما دپاره د دې هیڅ فائده نشته." ۱۴ نو د هغۀ ښځې او خپلو ټولو دوستانو هغۀ له مشوره ورکړه، "تۀ یو پینځویشت ګزه لوَړ دار ولې نۀ جوړوې؟ سبا سحر تۀ بادشاه ته ووایه چې مردکی په هغې باندې راځوړند کړی، نو بیا به تۀ ښۀ په

خوشحالۍ سره مېلمستيا له لاړ شي.“ نو په همان دا خبره ښهٔ ولګېده، او هغهٔ هم هغه شان دار جوړ کړو.

د بادشاه د مردکی درناوے کول

۶ ۱ هم په هغه شپه بادشاه له خوب نهٔ ورتلو، نو هغهٔ حُکم وکړو چې د بادشاهۍ د تاريخ کِتاب دې راوړے شی او هغهٔ ته دې ولوستلے شی. ۲ نو چې هغوئ کومه حِصه ولوستله په هغې کښې هغه واقعه شامله وه چې مردکی د بادشاه د وژلو منصوبه ښکاره کړې وه او هغه منصوبه کومه چې بِګتان او ترش، د محل دوو هغه خصيانو جوړه کړې وه، کومو چې د بادشاه د کوټو څوکيداری کوله. ۳ بادشاه ترې نه تپوس وکړو، ”مونږ د دې په بدل کښې د مردکی څنګه درناوے کړے دے او څهٔ مو اِنعام ورکړے دے؟“ نو د هغهٔ نوکرانو جواب ورکړو، ”د هغهٔ دپاره هيڅ نهٔ دی شوی.“ ۴ بادشاه تپوس وکړو، ”اوس په دربار کښې څوک دی؟“ نو همان ايله دربار ته ننوتو، هغه د دې دپاره راغلے وو چې د بادشاه نه تپوس وکړی چې مردکے په هغه دار باندې ځوړند کړی کوم چې هغهٔ اوس تيار کړے وو. ۵ نو نوکرانو جواب ورکړو، ”همان په دربار کښې دے.“ بادشاه ورته ووئيل، ”هغه راپريږدئ چې دننه راشی.“ ۶ نو همان راغلو او بادشاه ورته ووئيل، ”د يو کس نه چې زهٔ خوشحاله شم نو د هغهٔ څنګه عزت وکړم، زهٔ د دې سړی دپاره څهٔ وکړم؟“ همان د خپل ځان سره وئيل، ”داسې څوک شته چې بادشاه يې زما نه زيات عزت کول وغواړی؟“ ۷- ۸ نو هغهٔ بادشاه له جواب ورکړو، ”حُکم وکړه چې د دې

سړی دپاره شاهی لِباس راوړلے شی، هغه چُوغې چې تۀ يې په خپله اغوندې. او هغه آس چې تا پرې پخپله سورلی کړی وی او په تندی يې شاهی نښه لګېدلی وی. ⑨ بيا د خپل لوئ عزتمند مشر په لاس دې سړی ته شاهی لباس ورواغونده او د ښار په کوڅو کښې يې په آس باندې سور بوځه. کله چې هغوئ روان وی نو هغه مشر سړے دې دا اِعلان کوی چې، وګورئ بادشاه چې د چا درناوے کول غواړی نو هغه يې داسې عزت کوی.“ ⑩ بيا بادشاه همان ته ووئيل، ”زر شه او شاهی لِباس واخله او آس بوځه او د مردکی يهودی داسې درناوے وکړه. لکه څنګه چې تا مشوره راکړې ده نو د هغې په مطابق د هغۀ دپاره هغه هر څۀ وکړه. هغه به د محل د دروازې په خولۀ کښې ناست وينې.“ ⑪ نو همان شاهی لِباس واخستلو او مردکی ته يې ورواغوستلو او د بادشاه په آس يې سور کړو او همان هغه د ښار په کوڅو کښې بوتلو او خلقو ته يې اِعلان کولو چې، ”وګورئ چې بادشاه د چا درناوے کول وغواړی نو هغه يې داسې عزت کوی.“ ⑫ نو مردکے بيا واپس د محل دروازې ته راواپس شو خو په دې دوران کښې همان خفه او شرمنده کور ته تيز لاړو. ⑬ هغۀ خپلې ښځې او ټولو دوستانو ته هغه هر څۀ ووئيل چې څۀ شوی وُو. بيا هغې او د هغۀ هوښيارو ملګرو هغۀ ته ووئيل، ”په مردکی باندې ستا هيڅ زور نۀ رسی. هغه يو يهودی دے او څکه تۀ په هغۀ باندې برے نۀ شې موندلے. هغه به خامخا تا له شکست درکړی.“

د همان وژل

⑭ کله چې هغوئ لا خبرې کولې، نو د محل خصيان

راورسېدل او همان يې د اِستَر مېلمستيا له بوتلو.

۷ ① نو بادشاه او همان د اِستَر سره روټۍ خوړلو له لاړل ② او دا دويم ځل وو. د ميو څښلو په وخت بادشاه د هغې نه بيا تپوس وکړو، "مَلِکه اِستَر، اوس چې ته زما نه څۀ هم وغواړې نو تا ته به مِلاو شی. زۀ به تا له زما نيمه بادشاهی هم درکړم." ③ مَلِکه اِستَر جواب ورکړو، "بادشاه سلامت، کۀ ستا رضا وی نو زما دا يو عاجزانه سوال قبول کړه، زما خواهش دا دے چې زما او زما د خلقو ژوند بچ شی. ④ زۀ او زما خلق د حلالولو، او ختمولو دپاره خرڅ کړے شوی يُو. کۀ مونږ صرف د نوکرانو په حيثيت خرڅ شوے وے، نو زۀ به خاموش پاتې وے او دا تکليف به مې نۀ درکولے." ⑤ اخسويرس بادشاه د مَلِکه نه تپوس وکړو، "د داسې کار کولو جرأت څوک کولے شی؟ هغه سړے چرته دے؟" ⑥ اِستَر جواب ورکړو، "زمونږ دشمن، ظالم او هغه مکار سړے دا همان دے." نو د همان رنګ د بادشاه او مَلِکه په مخکښې تک زېړ شو. ⑦ بادشاه په غصه کښې پاځېدو، د مېلمستيا نه روان شو او د محل باغونو ته بهر لاړو. همان ته پته ولګېده چې بادشاه د هغۀ د وژلو اراده لری، نو هغه ايسار شو د دې دپاره چې اِستَر ته د خپل ژوند د بچ کولو سوال وکړی. ⑧ هغۀ د مِنت زاری دپاره خپل ځان د اِستَر په کټ باندې وروغورزولو نو هم په هغه وخت بادشاه د باغونو نه واپس کوټې ته راغلو او چې دا يې وليدل نو بادشاه چغه کړه چې، "دا سړے دلته هم زما په خپل محل کښې زما په وړاندې اِستَر ته لاس وراچوی؟" بادشاه چې څنګه دا ووئيل نو خصيانو د همان مخ پټ کړو چې قتل کړے شی. ⑨ نو د

بادشاه یو خصی، خربونا ووئیل، ”ګورئ، همان خو د مردکی
د راځوړندولو دپاره په کور کښې پینځویشت ګزه اوچت یو
دار جوړ کړے دے. بادشاه سلامت، مردکی هغه څوک دے
چې چا ستا ژوند بچ کړے وو.“ بادشاه حُکم وکړو، ”همان
په دې باندې ځوړند کړئ.“ ١٠ نو همان په هغه دار باندې
ځوړند کړے شو کوم چې د مردکی دپاره جوړ شوے وو. او
بیا د بادشاه غصه سړه شوه.

یهودیانو ته د جنګ کولو حُکم مِلاوېدل

٨ ١ هم په هغه وخت اخسویرس بادشاه مَلِکه اِستَر له د
همان ټول جائیداد ورکړو، دا هم هغه همان وو کوم چې د
یهودیانو دشمن وو. اِستَر بادشاه ته وفرمائیل چې مردکی د
هغې خپلوان دے، نو د هغه وخت نه مردکی ته دا اجازت وو
چې د بادشاه حضور ته دننه راشی. ٢ بادشاه خپله هغه
ګوتمه وویستله چې مهر وربانديې وو او چې کومه یې د همان
نه واپس اخستې وه او مردکی له یې ورکړه. اِستَر مردکی د
همان د جائیداد مشر جوړ کړو. ٣ نو اِستَر بادشاه له بیا
لاړه او د هغهٔ په پښو پرېوته، وې ژړل او مِنت زاری یې ورته
وکړه چې د هغه خرابې منصوبې خِلاف څهٔ وکړی کومه چې
د اجاج اولاد همان د یهودیانو خِلاف جوړه کړې ده. ٤
بادشاه هغې ته خپله د سرو زرو امسا بیا ورأُږده کړه، نو هغه
ودرېده او وې فرمائیل، ٥ ”بادشاه سلامت، کهٔ ستا رضا
وی او کهٔ تا سره زما فکر وی او دا تا ته ښهٔ ښکاری، نو
مِهربانی وکړه چې دا فرمان جاری کړه چې د همان په حُکم
باندې دې عمل نهٔ کیږی، دا هغه حُکم وو چې د اجاج قبیلې د

همداتا زوئ همان د ټولو يهوديانو د وژلو دپاره ورکړے وو.
۶ کۀ دا افت زما په خلقو باندې راشى او چې زما خپلوان
ووژلے شى نو بيا زۀ دا څنګه برداشت کولے شم؟“ ۷ بيا
اخسويرس بادشاه مَلِکه اِستَر او مردکى يهودى ته ووئيل،
”ګورئ، ما همان د يهوديانو خِلاف د منصوبې په وجه
پهانسى کړے دے او ما اِستَر له د هغۀ جائيداد هم ورکړے
دے. ۸ خو د بادشاه په نوم چې کوم فرمان جارى شوے
وى او په هغې باندې شاهى مهر لګولے شوے وى نو هغه نۀ
واپس کيږى. خو يهوديانو ته هغه څۀ ليکلے شئ څۀ چې
ستاسو زړۀ غواړى، او دا زما په نوم ليکلے شئ او شاهى
مهرورباندې ولګولے شئ.“ ۹ نو د دريمې مياشتې يعنې د
سيوان د مياشتې په درويشتمه ورځ داسې وشول. مردکى د
بادشاه منشيان راوغوښتل او يهوديانو، حکمرانانو، وزيرانو او
د هِندوستان نه واخله تر ايتهوپيا پورې د يو سل او اوويشتو
صُوبو آفسرانو ته يې خطونه وليکل. خطونه هرې صُوبې ته
په خپله ژبه او رسم‌الخط کښې او يهوديانو ته په خپله ژبه او
رسم‌الخط کښې ليکلے شوى وُو. ۱۰ مردکى خطونه د
اخسويرس بادشاه د طرف نه ليکلى وُو او په دې باندې يې
شاهى مهر لګولے وو. دا په هغه تيزو آسونو باندې سوارو
کسانو په ذريعه رسولے شوى وُو چې کوم آسونه د بادشاه
دپاره ساتلے شوى وُو. ۱۱ په دې خطونو کښې دا تفصيل
وو چې بادشاه به په هر ښار کښې يهوديانو له دا اجازت
ورکړى چې د خپلو ځانونو د حِفاظت دپاره متحد شى. کۀ د
يو قوم فوجيان په هره يوه صُوبه کښې په يهودى سړو باندې،
د هغوئ بچو او ښځو باندې حمله وکړى، نو يهوديان به هم
ورباندې حمله کوى او حمله کوونکى به تباه کړى، هغوئ دې

تر آخرى کس پورې ووژنی او د هغوئ هر څۀ دې لوټ کړی. ۱۲ دا فرمان د فارس په ټول سلطنت کښې په هغه ورځ عملی کولے شو چې کومه د يهوديانو د وژلو دپاره مقرره وه، دا د دولسمې يعنې د ادر مياشتې ديارلسمه ورځ وه. ۱۳ د دې قانونی اِعلان شوے وو او په هره صُوبه کښې هر څوک د دې نه خبر وُو، نو چې کله هغه ورځ راشی نو يهوديان به د دشمن نه د بدل اخستلو دپاره تيار وی. ۱۴ د بادشاه په حُکم په شاهی آسونو سوارۀ پيغام وړُونکی تيز لاړل. هغه فرمان په مرکزی ښار سوسه کښې هم جاری شوے وو. ۱۵ مردکے د محل نه لاړو چې شاهی لِباس يعنې آسمانی او سپين رنګ جامې، د کاسنی رنګ د مهينې لټې يوه چُوغه يې اغوستې وه او د سرو زرو يو زبردست تاج يې په سر وو. بيا د سوسه کوڅې د لاسونو د پړقاری او د خوشحالئ د چغو نه ډکې شوې. ۱۶ يهوديانو خوشحالی، راحت، خندا او عزت محسوسولو. ۱۷ هر ښار او هرې صُوبې ته هم چې د بادشاه فرمان ورسېدو، نو يهوديان خوشحاله وُو. هغوئ مېلمستيا او جشن وکړو. او په هغوئ کښې نور ډېر خلق په دې وجه يهوديان شول، ځکه چې د يهوديانو نه يرېدل.

د يهوديانو خپل دشمنان تباه کول

۹ ۱ د ادر مياشتې ديارلسمه ورځ راغله، دا هغه ورځ وه چې په دې باندې شاهی فرمان عملی کول وُو، هغه ورځ چې د يهوديانو دشمنانو دا اُميد لرلو چې يهوديان به د خپل طاقت لاندې راولی. خو يهوديانوورباندې فتح ومونده. ۲ د

اخسويرس په ټوله بادشاهۍ کښې يهوديان په خپلو ښارونو
کښې د هغه چا خِلاف يو شول چا چې په هغوئ د حملې
کوشش کولو. د هر ځائ خلق د هغوئ نه يرېدل او هيچا د
هغوئ مقابله نۀ شوه کولے. ۳ د صُوبو ټولو آفسرانو،
حکمرانانو، وزيرانو او شاهی نمائندګانو د يهوديانو مدد په دې
وجه وکړو چې هغوئ د مردکی نه يرېدل. ۴ په ټوله
بادشاهۍ کښې دا ښۀ مشهوره وه چې مردکی اوس په محل
کښې يو تکړه سړے وو او نور هم تکړه کېدو. ۵ نو په هغه
ورځو کښې يهوديانو خپل دشمنان په تُورو ووژل او نيست او
نابود يې کړل. او چا چې د يهوديانو نه نفرت کولو د هغوئ
سره يې د خپلې مرضی په مطابق عمل وکړو. ۶ د سوسه
په مرکزی ښار کښې يهوديانو پينځۀ سوه کسان ووژل. ۷-
۱۰ همان د همداتا زوئ چې د يهوديانو دشمن وو د هغۀ لس
زامن هم په کښې وژلے شوی وُو، چې نومونه يې دا دی،
پرشنداتا، دلفون، اسپاتا، پوراتا، ادلياه، اردتا، پرمشتا،
اريسی، اردِی او ويزاتا، دا ټول مړۀ شول خو لوټ مار ونۀ
شو. ۱۱ هم په هغه ورځ بادشاه خبر کړے شو چې په سوسه
کښې څومره کسان وژلے شوی دی. ۱۲ بيا بادشاه مَلِکه
اِستَر ته ووئيل، ”صِرف د سوسه په قلعه کښې يهوديانو پينځۀ
سوه کسان وژلی دی، چې په دې کښې د همان زامن هم
شامل دی. چې دلته دومره زيات وژلے شوی دی نو په
صُوبو کښې به څۀ شوی وی. اوس ته څۀ غواړې؟ ته ووايه
کۀ نور څۀ هم غواړې نو در به کړے شی.“ ۱۳ اِستَر ورته په
جواب کښې وفرمائيل، ”بادشاه سلامت، کۀ ستا رضا وی،
نو يهوديانو له سبا په سوسه کښې يو ځل بيا د نن په شان
اجازت ورکړه. او دا حُکم ورکړه چې د همان د لسو زامنو

لاشونه په دار باندې ځوړند کړے شی." ۱۴ نو بادشاه حُکم
وکړو چې داسې دې وشی او په سوسه کښې دا فرمان جاری
شو. د همان د لسو زامنو لاشونه په دار راځوړند کړے شول.
۱۵ د ادر میاشتې په څوارلسمه ورځ د سوسه یهودیان یو
ځل بیا یو ځائ شول او په ښار کښې يې درې سوه نور
کسان ووژل. خو هغوئ بیا هم څۀ لوټ مار ونۀ کړو. ۱۶
یهودیان په صُوبو کښې هم د خپلو ځانونو د حِفاظت دپاره
راغونډ شول. هغوئ د خپلو دشمنانو نه داسې ځانونه خلاص
کړل چې پینځۀ اویا زره يې هغه کسان ووژل چا چې د هغوئ
نه نفرت کولو. خو هغوئ لوټ مار ونۀ کړو. ۱۷ دا د ادر د
میاشتې په دیارلسمه ورځ باندې وشول. په وریسې ورځ یعنې
په څوارلسمه ورځ باندې نور قتلونه ونۀ شول او هغوئ په دې
ورځ د خوشحالۍ نه يې میلمستیا وکړه. ۱۸ خو د سوسه
یهودیانو پینځلسمه ورځ د چُهټۍ ورځ وګرځوله، ځکه چې
هغوئ په دیارلسمه او څوارلسمه ورځ باندې خپل دشمنان
وژلی وُو او په پینځلسمه ورځ يې وژل بس کړی وُو. ۱۹ نو
په دې وجه هغه یهودیان کوم چې په کلو کښې اوسیږی هغوئ
د ادر د میاشتې په څوارلسمه ورځ د خوشحالۍ چُهټی کوی،
په دې وخت باندې هغوئ میلمستیا کوی او یو بل له د
خوراک دپاره تُحفې ورکوی.

د پوریم اختر

۲۰ مردکی دا واقعې لیکلې وې او د فارس په ټول سلطنت
کښې نزدې او لرې ټولو یهودیانو له يې خطونه لیږلی وُو، ۲۱
هغوئ ته يې وئیلی وُو چې هر کال د ادر میاشتې په
څوارلسمه او پینځلسمه ورځ اختر کوئ. ۲۲ دا هغه ورځې

وې چې په هغې باندې يهوديانو د خپلو دشمنانو نه ځانونه
خلاص کړل، دا هغه مياشت وه چې د غم او د خفګان وخت
نه په خندا او خوشحالئ باندې بدله شوې وه. هغوئ ته وئيلے
شوى وُو چې په دې ورځو باندې خوشحالى او مېلمستيا
وکړئ او يو بل او غريبانانو له د خوراک دپاره تُحفې ورکړئ.
٢٣ نو يهوديانو د مردکى په اصُولو باندې عمل وکړو او دا
اختر د هر کال رِواج جوړ شو. ٢٤ د همداتا زوئ همان چې
د اجاج د اولاد نه وو او د يهوديانو دشمن وو، هغهٔ پچه
واچوله چې دا پوريم بللے شوه، دا د دې دپاره وه چې د
يهوديانو د تباهئ ورځ معلومه کړى، هغهٔ دا منصوبه جوړه
کړې وه چې هغوئ صفا ختم کړى. ٢٥ خو اِستَر بادشاه له
لاړه او بادشاه د دې نتيجې سره يو ليکلے فرمان جارى کړو
چې همان د يهوديانو دپاره کومه منصوبه جوړه کړې وه نو
هغه ورته اولټه راوګرځېده او هغه او د هغهٔ زامن په دار باندې
پهانسى کړے شول. ٢٦ نو ځکه هغې ته د پوريم اختر وائى،
پخوا زمانه کښې به دا لفظ د پچې اچولو دپاره استعمالېدو. د
مردکى د خطونو په وجه او د هغه هر څهٔ په وجه چې په
هغوئ شوى وُو، ٢٧ يهوديانو د خپلو ځانونو، د خپل اولاد
او د هغه چا دپاره دا اصُول جوړ کړو چې څوک يهودى شى،
نو هر کال به په صحيح وخت باندې دا دوه ورځې په
باقاعدګئ سره د مردکى د اصُولو په مطابق مناووى. ٢٨ دا
فېصله شوې وه چې د يهوديانو د خاندان راتلونکے هر يو
نسل چې په هره صُوبه يا ښار کښې وى په راتلونکى ټولو
وختونو کښې به د پوريم دا ورځې يادې ساتى او دا ورځې به
مناووى. ٢٩ بيا د ابى‌خېل لور مَلِکه اِستَر هم، د مردکى سره
يو خط وليکلو او چې مردکى کوم خط د پوريم په باره کښې

مخکښې ليکلے وو د هغې د تصديق دپاره هغې خپل ټول
ليکلے اختيار هم شامل کړو. (۳۰) دا خط د ټولو يهوديانو
دپاره وو او د دې نقلونه د فارس سلطنت ټولو يو سل او
اوويشتو صُوبو ته لېږلے شوی وُو. په دې کښې د يهوديانو
خېر او امن غوښتے شوے وو (۳۱) او هغوئ او د هغوئ
اولاد ته يې دا نصيحت کړے وو چې په صحيح وخت باندې
د پوريم ورځې هم هغه شان مناو کړی، لکه څنګه چې هغوئ
د روژو د نيولو او د غم د وخت اصُول خپل کړی دی. د دې
حُکم مردکی او مَلِکه اِستَر دواړو کړے وو. (۳۲) د اِستَر هغه
حُکم کوم چې د پوريم د اصُولو پوره کېدل وو هغه په يو
کِتاب کښې ليکلے شوے وو.

د اخسويرس او مردکی شان او شوکت

۱۰ (۱) اخسويرس بادشاه د خپلې بادشاهۍ نه د سمندر
د غاړې پورې محصُول اخستلو. (۲) هغۀ چې کوم لوئ او
عجيبه کارونه کړی وُو او هم داسې هغه ټوله قيصه چې هغۀ
مردکی له د اوچتې عُهدې ترقی څنګه ورکړه، دا د فارس او
مادی د بادشاهانو د تاريخ په کِتاب کښې ليکلے شوی دی.
(۳) مردکی يهودی په عهده کښې په بادشاه پسې دوېم کس
وو. د خپلو يهوديانو هغه ډېر خوښ وو او ډېر عزتمند وو.
هغۀ د خپلو خلقو د فائدې دپاره او د ټولو يهوديانو د ګټې
دپاره کار کولو.

pashtobibles.org © يوسفزی ۲۰۱۹